

A classic kit from over 5 decades of modelling history

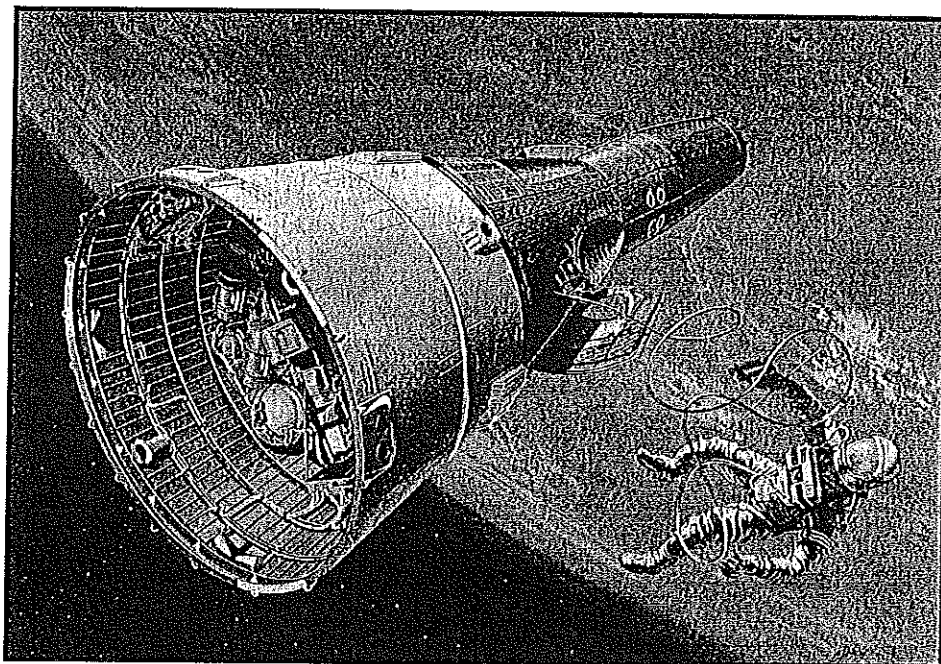


Gemini Space Capsule

00028-0389

©2012 by REVELL GmbH & Co. KG

PRINTED IN GERMANY



Gemini Space Capsule

Gemini Space Capsule

1958 beschloss die Regierung der Vereinigten Staaten, mit einem bemannten Weltraumprogramm zu beginnen. Dazu wurde von der NASA das "Mercury"-Raumschiff für einen Astronauten entwickelt. Nachdem Alan Shepard als erster US-Amerikaner im All bereits am 5. Mai 1961 nach 15 Minuten Flug in Erdnähe wieder gesund gelandet war, gelang Walter Schirra mit 9 Stunden Flugdauer und 6 Erdumkreisungen im Oktober 1962 eine perfekte Mission. Nach den ersten Erfolgen hatte Präsident John F. Kennedy schon am 25. Mai 1961 im Kongress eine Mondlandung innerhalb der nächsten zehn Jahre angekündigt. Da man für die Vorbereitung dieser ehrgeizigen Mission noch Jahre benötigen würde und viele Probleme mit dem "Mercury"-Programm nicht zu lösen waren, folgte das "Gemini"-Programm mit dem Ziel, alle notwendigen Technologien und Prozeduren für eine bemannte Mondlandung zu entwickeln und zu erproben. Die Konstruktion und Herstellung der neuen Fähre aus Titan-Magnesium übernahm die Firma McDonnell in St. Louis. Mit dem wesentlich größeren und doppelt so schweren "Gemini"-Raumschiff für 2 Astronauten waren neben dem gesteuerten Wiedereintritt erstmals Lage- und Umlaufbahnänderungen, Langzeitflüge, Kopplungsmanöver und Außenbord-Einsätze möglich geworden. Bis zur letzten Mission von "Gemini 12" im November 1966 erwies sich das Raumschiff bei 10 bemannten Flügen als ausgesprochen zuverlässig. Die für den Schuss ins All notwendigen Titan II-Trägerraketen waren von der United States Air Force als Interkontinentalrakete mit Atomsprenkopf entwickelt worden. Deshalb führte die Air Force alle Vorbereitungen und Starts auf dem Startgelände 19 der Cape Canaveral Air Force Station durch. Die zweistufige Rakete war bei einem Startgewicht von 151 Tonnen 31,4 m hoch. Nach einer Gesamtbrenndauer von 339 Sekunden löste sich die Raumfähre im Orbit von der zweiten Stufe. Das Raumschiff bestand aus der unteren Antriebs- und Geräteeinheit, die vor dem Wiedereintritt abgesprengt in der Erdatmosphäre verglühte und der Kapsel, in deren absprengebarer Spitze sich ein Kopplungsmodul und zwei kleine Brems-Fallschirme befanden. Der Hauptfallschirm mit einem Durchmesser von 25,7 m entfalte sich in 3000 Metern Höhe. Bei einem Totalversagen des Fallschirmsystems konnten sich die Astronauten mit ihren Schleudersitzen aus der Kapsel katapultieren. Diese Sitze waren auch zur Lebensrettung bei einem Fehlstart vorgesehen. Das Cockpit enthielt außerdem noch Fluginstrumente, einen Bordcomputer, das Lebenserhaltungssystem und die Energieversorgung. Mit Kurzwellen- und UKW-Funkgeräten war die Datenübertragung und der Sprachverkehr sichergestellt. Zur Standortbestimmung dienten zwei Radarsender. Das Raumschiff war mit drei verschiedenen Triebwerkssystemen ausgestattet. Der Antrieb zur Lageregelung im All bestand aus 16 Triebwerken. Vier Feststoff-Raketen am Geräterodul dienten der Abbremsung zum Verlassen der Umlaufbahn. Das vor der Kabine eingebaute Wiedereintritts-Steuerungssystem mit 8 Flüssigkeitstriebwerken war doppelt vorhanden. Der neu entwickelte Schutzanzug der Astronauten war aus 23 Gewebeschichten aufgebaut und wurde jeweils hauteng angepasst. Bei einem Gewicht von 13 Kilogramm erwies er sich für Arbeiten im All als ungeeignet, da jede kleinste körperliche Bewegung so anstrengend war, dass die eingebaute Klimaanlage sofort versagte. Neben den sieben bereits ausgebildeten "Mercury"-Astronauten rekrutierte die NASA 1962 und 1963 weitere 23 Bewerber. Dazu zählte auch John W. Young. Als erste Besatzung des "Gemini"-Programms landete er zusammen mit dem erfahrenen "Mercury"-Astronauten Virgil I. Grissom nach einem vierstündigen Flug und drei Erdumkreisungen am 23. März 1965 an Bord von "Gemini 3" wohlbehalten im Atlantik. Sie mussten jedoch noch 30 Minuten bis zum Eintreffen der Rettungsmannschaft warten, da die Kapsel sich 84 Kilometer entfernt von der berechneten Landestelle befand und werden seekrank. Als besondere Ehrung wurde ihnen zum Empfang in New York am nächsten Tag eine Konfetti-Parade mit dem Vize-Präsidenten ausgerichtet.

In 1958, the United States government decided to embark on a manned space program. For this purpose, the NASA developed the "Mercury" Spacecraft to carry one astronaut. On 5 May 1961 after only 15 minutes of flight Alan Shepard the first American in space, successfully returned to Earth. In October 1962 Walter Schirra completed a perfect mission with a flight of 9 hours completing 6 orbits. On 25 May 1961 soon after the initial successes, President John F. Kennedy announced in the Congress that within the next ten years a landing would be made on the Moon.

As preparation of this ambitious mission would take many years and many problems could not be solved within the "Mercury" program, it was succeeded by the "Gemini" program with the goal of developing and testing in orbit all necessary technologies and procedures for a manned landing on the Moon. The McDonnell company in St. Louis undertook the design and manufacture of the new titanium-magnesium capsule. As well as controlled re-entry the first position and orbital path changes, docking manoeuvres and external missions became possible using the much larger and heavier "Gemini" spacecraft carrying two astronauts. Right up to the last mission of "Gemini 12" in November 1966, the spacecraft proved to be extremely reliable during 10 manned space flights. The Titan II launch vehicles necessary for the space shot were developed by the United States Air Force as an intercontinental ballistic missile capable of carrying a nuclear warhead. Hence all preparatory work and launches were conducted by the Air Force at Launch Area 19 of the Cape Canaveral Air Base. The two-stage rocket had a take-off weight of 151 tons was 31.4 m (103 ft) tall. After a total burn time of 339 seconds, the space shuttle separated from the Second Stage in orbit. The spacecraft consisted of a lower propulsion and equipment unit which, prior to re-entry into the Earth's atmosphere was jettisoned to burn out, and the capsule in which a coupling module and two small braking parachutes were accommodated in the jettisonable nose section. With a diameter of 25.7m (84ft 4ins) the main parachute opened at an altitude of 3000m (10000ft). In the event of a total parachute system failure the astronauts were able to catapult themselves out of the capsule in their ejection seats. The ejection seats were also intended as a life-saver in the case of an aborted launch. The cockpit also contained flight instruments and an on-board computer, the life support system and power supply. Voice traffic and data transmission was assured using Short Wave and VHF radios. Two radar transmitters served as locating units. The spacecraft was equipped with three different propulsion systems. 16 propulsion units were used to control the capsules orientation in space. Four solid-fuel rockets on the equipment module served as brake engines in order to leave orbit. A duplicated re-entry control system with 8 liquid-fuel engines was located in front of the cockpit. The astronauts newly developed protective suit consisted of 23 layers of tissue each of which was fitted skin-tight. Weighing 13 kilograms, the suit proved to be unsuitable for use in space as every small physical movement was so strenuous that the built-in air conditioning immediately failed.

During 1962 and 1963 the NASA recruited a further 23 applicants in addition to the seven already trained "Mercury" astronauts, including John W. Young. On 23 March 1965 as the first crew of the "Gemini" program, he landed safely in the Atlantic alongside the experienced "Mercury" astronaut Virgil I. Grissom after a four hour flight and three orbits of the Earth on board "Gemini 3". They had however to wait another 30 minutes for the arrival of the rescue team and suffered from seasickness, as the capsule had landed 84 kilometres (52 miles) away was calculated landing area.

As a special honour they were received in New York the following day by the Vice-President and a ticker-tape parade.

Technische Daten:

Länge:	5,8 m
Durchmesser:	3 m
Gewicht:	3.800 kg
Energieversorgung:	25 Volt Gleichspannung aus Batterien und Brennstoffzellen

Technical Data:

Length:	5.8 m (19ft 2ins)
Diameter:	3 m (9ft 9ins)
Weight:	3,800 kg (8380lbs)
Power Supply:	25 Volts DC from Batteries and Fuel Cells

Ferrn hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Weitervertriebliche Nachzuegen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Imitaciones ilegales serán perseguidas por la ley.

Ferrn prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. e di proprietà della stessa impresa. La copia o l'uso non autorizzato sono puniti dalle leggi applicabili.

Modell an Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. valmistatud ja omandatud. Lõpetamata koopiateid tuleb koostööna otseselt takistada.

Produkt je prawn własności firmy Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Nielegalne podrobienie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. formasiin kuuluvad abiväe linn eestisõid. Kõnne avalikkusele maksmata teadmiste loomine on keelatud.

A forma e a fabricação são propriedade da Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. A reprodução não autorizada é considerada ilegal.

Model manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vaanzigt door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Overal inbreukge neboatingen worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Cópias não processadas são julgadas ilegais de acordo com a lei.

Modelen tilberedt av och öch Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. All kopiering utan tillstånd är olaglig enligt lagen om upphovsrätt.

Ferrn e formidat di Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. sora oqsa har rindumtsel. Lõpetamata koopiateid tuleb koostööna otseselt takistada.

Модели и форма созданы и принадлежат обществу с ограниченной ответственностью Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Любые неавторизованные подделки подлежат преследованию в соответствии с законом.

Η μορφή και ο κατασκευαστής και περιγραφή είναι εμπορεύματα της Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Οι παραρρηγές μιμητικές διακρίσεις κινούνται δικαστικά.

Tvár je vyrobená firmou Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. a je jej vlastnosť. Prvá nezákonná reprodukcia sa bude považovať za súdny delikt.

Forma je proizvedena i je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Neovobene kopije bodo pravno kaznjene.

Vor dem Zusammenstoß gut durchlesen!

Read before you start!

DE: AUFMERKSAM! Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig vor dem Starten des Motors. Beachten Sie die folgenden Punkte:

- (1) Zuerst die Anweisungen zum Starten des Motors lesen.
- (2) Die Anweisungen zum Starten des Motors lesen.
- (3) Die Anweisungen zum Starten des Motors lesen.
- (4) Die Anweisungen zum Starten des Motors lesen.
- (5) Die Anweisungen zum Starten des Motors lesen.

FR: ATTENTION! Lire attentivement les instructions avant de démarrer le moteur. Notez les points suivants:

- (1) Lire attentivement les instructions de démarrage du moteur.
- (2) Lire attentivement les instructions de démarrage du moteur.
- (3) Lire attentivement les instructions de démarrage du moteur.
- (4) Lire attentivement les instructions de démarrage du moteur.
- (5) Lire attentivement les instructions de démarrage du moteur.

EN: ATTENTION! Read the instructions thoroughly prior to assembling each component. Observe the following points:

- (1) Read the instructions for assembling each component.
- (2) Read the instructions for assembling each component.
- (3) Read the instructions for assembling each component.
- (4) Read the instructions for assembling each component.
- (5) Read the instructions for assembling each component.

ES: ATENCION! Lea las instrucciones detenidamente antes de montar cada componente. Preste atención a los siguientes puntos:

- (1) Lea las instrucciones de montaje de cada componente.
- (2) Lea las instrucciones de montaje de cada componente.
- (3) Lea las instrucciones de montaje de cada componente.
- (4) Lea las instrucciones de montaje de cada componente.
- (5) Lea las instrucciones de montaje de cada componente.

IT: ATTENZIONE! Leggere attentamente le istruzioni prima di montare ogni componente. Osservare i seguenti punti:

- (1) Leggere attentamente le istruzioni di montaggio di ogni componente.
- (2) Leggere attentamente le istruzioni di montaggio di ogni componente.
- (3) Leggere attentamente le istruzioni di montaggio di ogni componente.
- (4) Leggere attentamente le istruzioni di montaggio di ogni componente.
- (5) Leggere attentamente le istruzioni di montaggio di ogni componente.

PT: ATENÇÃO! Leia atentamente as instruções antes de montar cada componente. Observe os seguintes pontos:

- (1) Leia atentamente as instruções de montagem de cada componente.
- (2) Leia atentamente as instruções de montagem de cada componente.
- (3) Leia atentamente as instruções de montagem de cada componente.
- (4) Leia atentamente as instruções de montagem de cada componente.
- (5) Leia atentamente as instruções de montagem de cada componente.

RU: ВНИМАНИЕ! Внимательно прочтите инструкции перед сборкой каждого компонента. Обратите внимание на следующие моменты:

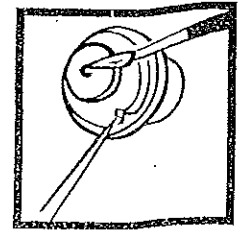
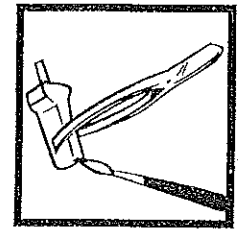
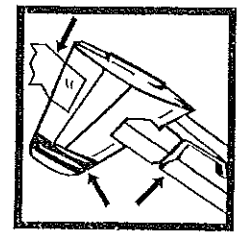
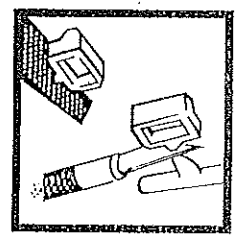
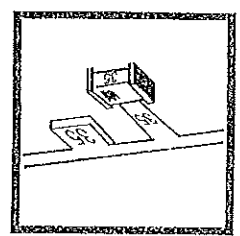
- (1) Внимательно прочтите инструкции по сборке каждого компонента.
- (2) Внимательно прочтите инструкции по сборке каждого компонента.
- (3) Внимательно прочтите инструкции по сборке каждого компонента.
- (4) Внимательно прочтите инструкции по сборке каждого компонента.
- (5) Внимательно прочтите инструкции по сборке каждого компонента.

TR: DİKKAT! Motoru monte etmeden önce dikkatlice talimatları okuyunuz. Aşağıdaki noktaları göz önünde bulundurun:

- (1) Her bir bileşenin montaj talimatlarını dikkatlice okuyunuz.
- (2) Her bir bileşenin montaj talimatlarını dikkatlice okuyunuz.
- (3) Her bir bileşenin montaj talimatlarını dikkatlice okuyunuz.
- (4) Her bir bileşenin montaj talimatlarını dikkatlice okuyunuz.
- (5) Her bir bileşenin montaj talimatlarını dikkatlice okuyunuz.

UKRAINE: УВАГА! Перед монтажем кожного компонента уважливо прочитайте інструкції. Зверніть увагу на наступні моменти:

- (1) Перед монтажем кожного компонента уважливо прочитайте інструкції.
- (2) Перед монтажем кожного компонента уважливо прочитайте інструкції.
- (3) Перед монтажем кожного компонента уважливо прочитайте інструкції.
- (4) Перед монтажем кожного компонента уважливо прочитайте інструкції.
- (5) Перед монтажем кожного компонента уважливо прочитайте інструкції.



Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
 Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes de montage.
 Si preza di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, jotta käytetään seuraavissa kokonaisuvalheissa.
 Legg merke til symbolene som brukes i monteringsstaplene som følger.
 Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w podanych etapach montażowych.
 Daha sonrakı mantaj basamaklarında kullanılanları okun, aşağıdaki sembollere dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fázisokban alkalmazásra kerülnek, vegyétek figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
 Neza n.a.b. da volgende symbolen la acht, die in de naderstaande bouwfases worden gebruikt.
 Por favor, presta atención a los símbolos que se van a usar en las siguientes fases de construcción.
 Observar: Nadaastávanda pilgogram anýðaða í de fjölþanda aubtesmaunaua.
 Legg vörðingst merke til fólgenða symbola, som byggðes í de fólgenða byggislagar.
 Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих их операциях сборки.
 Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.
 Dbejte prosím na dále uvedené symboly, které se použijí v konstrukčních stádiích.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehblätt in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even laten weken en aanbrengen
 Remojar y aplicar las decalcomanías
 Pór de molho em água e aplicar o decalque
 Immergere in acqua ed applicare decalcomania
 Bít och fást dekalma
 Kostlika slíftökva vedessá ja asetla pakkalæen
 Overføringsblædet kagges i vand og anbringes
 Dypp blædet i vann og sett det på
 Περνοαύατο κάρτυκω ναμωχίτη η ναεστίη
 Zmókzyć kalkomanie w wodzie a nastepnie nakleic
 βουτήξτε τη χαλκόμανία στο νερό και τοποθετήστε την
 Çakarımayı suda yumuşaltın ve koyun
 Öbtisk namočit ve vodi a umistit
 a matricát vızben beáztatni és felhelyezni
 Preslikať potopiť v vode in zatem nanašať



Zur Anbringung der Abziehblätter empfohlen
 Recommended for affixing the decals
 Recommandé pour l'application des décalcomanies
 Aanbreven voor het aanbrengen van de transfers
 Recomendado para fijar las calcos
 Posljedno preporučena para epkicars decalques
 Rekomandato per applicare le decalcomanie
 Rekomandadas for mounting av dekaler
 Anbefales til påsætning og placering af decals
 Parosiaçılması önerilen şekilde, bir fotoğrafçı fotoğrafını çekmiş ve incelemişten sonra
 Zalecanas do nanosantia kalomani
 Συνοχία για την επάλειψη των επικαλύψων
 Dekalên'i yapıştırmadan önce incelemesi tavsiye edilir
 Píraketi na zepéreni píraketsi óbtášt
 Kétska légyál
 Pírakotno za príravazje nalepki
 Óbtakotnás na zepéreni pírkotnásí nálepák
 RECOMMENDAT PENTRU APLICAREA ACTELDURULOR
 Pírakotno za fókazanje na kártyakna epúj pírakotnás na kártyaka



Kleben
 Glue
 Coler
 Lijmen
 Engomar
 Colar
 Incollare
 Limmas
 Limmaa
 Klebnings
 Lini
 Klepiti
 Przykleić
 κόλλημα
 Yapıştırmak
 Lepeni
 ragasztani
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coler
 Niet lijmen
 No engomar
 Não colar
 Non incollare
 Limmas ej
 Älä limmaa
 Má ikko klebes
 Ikke lim
 He klepiti
 Nie przyklejać
 μη κόλλητε
 Yapıştırmayın
 Nelepiti
 nem szabad ragasztani
 Ne lepiti



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas de trabalho
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Työvaiheiden lukumäärä
 Antal arbetsforløb
 Antal arbejdsforløb
 Kanta
 He klepiti
 Nie przyklejać
 μη κόλλητε
 İşlemlerin sayısını
 Počet pracovních operací
 a munkafolyamatok száma
 Število koraka montaže



Klebeband
 Adhesive tape
 Dévidoir de ruban adhésif
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nasron auósivo
 Tejp
 Tepp
 Tepe
 Tepe
 Klevitkaa leikka
 Tešma klejarsa
 κόλλητική ταινία
 Yapıştırmak bandı
 Lepici páska
 ragasztószalag
 Traka z lepilom



Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración piezas ensambladas
 Figura representando peças encaixadas
 Ilustrazione delle parti assemblate
 Båden visar delarna hopsatta
 Kuva yhiteenittelyistä osista
 Ilustration af sammensatte dele
 Ilustrasjon, sammensatte deler
 Ηεοραζαζησε σμωτηρωαζηνια δεταζια
 Rysunek zlozonych czesci
 απεικονιση των συναρμολογουμενων εξαρτηματων
 Birlesitirilen parçaların şekli
 Zobrazení sestavených dílů
 Összeállított alkatrészek ábrája
 Slika slopljenega dela



Bauteile trocken lassen
 Allow the parts to dry
 Laissez sécher les pièces
 Dejer secar las piezas
 Debar secar os componentes
 la delena torke
 Oóderdelen laten drogen
 Far aschugarski i componenti
 Anna oslen kuhua
 Låt byggdelarna torka
 Lad komponenterna tørre
 Czesć pozostawć do wyschnięcia
 Yapi parçalarını kurumaya bırakınız
 Jeddnotivé díly nechte zaschnout
 Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν
 Alkatrészeket hagyja száradni
 Pustita da sestavni deli posušijo
 Дать деталям подсохнуть



Valiivása
 Optional
 Facultatif
 Naar keuze
 No engomar
 Alternado
 Facultativo
 Valitrit
 Valituohtoisesti
 Efter eget valg
 Valgfritt
 Ha valbor
 Do wyboru
 enoalkatúktá
 Seçmeli
 Voliteľné
 tetsész szerint
 način izbire



Entfernen
 Remove
 Détacher
 Verwijderen
 Sacar
 Retirar
 Eliminare
 Tag loss
 Poista
 Fjernes
 Fjern
 Udaltit
 Usungó
 oπoικακρύνωτε
 Temizleyin
 Odstranit
 eltávolítani
 Ostraniti



Klarsichtteile
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparente onderdelen
 Limpjar las piezas
 Peça transparente
 Parte transparente
 Genomsiktiga delar
 Läprikäyttävät osat
 Genomsigtige dele
 Genomsiktliga deler
 Elementy przezroczyste
 διαφανή εξαρτήματα
 Şeffaf parçalar
 Průhledné díly
 átlátszó alkatrészek
 Deli ki se jasno vída



Zur Anbringung der Klarsicht empfohlen
 Recommended to fix clear parts
 Recommandé pour fixer les pièces transparentes
 Aanbreven voor het aanbrengen van transparante delen
 Recomendado para fijar piezas transparentes
 Recomendado para colar peças transparentes
 Consigliato per fissare pezzi trasparenti
 Rekomandadas for fästättning av transparenta delar
 Suositetaan läprikäyttävien osien kiinnittämiseen
 Anbefales til fastgørelse af gennemsigtige dele
 Anbefales til å feste klare deler
 Parosiaçılması önerilen şekilde, bir fotoğrafçı fotoğrafını çekmiş ve incelemişten sonra
 Zalecanas do nanosantia kalomani
 Συνοχία για την τοποθέτηση διαφανών στοιχείων
 Şeffaf parçaları birleştirilmeden tavsiye edilir
 Doporučeno pro připevnění průhledných částí
 Áltáztáz alkatrészeket letelestéséhez ajánlott
 Pírakotno za namoáitvazje pírkotnásí delov
 Doporučujú sa pra montáži priehľadných prvkov
 Rekomandad pentru fixarea pieselor transparente
 Pírakotno za fókazanje na kártyakna epúj pírakotnásí na kártyaka

Nicht enthalten Not included Non fourni	Behoort niet tot de levering No Included Non compres	Não Incluído Ikke medsendt Inglér ej	Ikke inkluderet Eivät sisälly Δεν συμπεριλαμβάνεται	He содержится Nem tartalmazza Né zawiera	Ni vsebovano Içerilmisde bulunmamaktadır Není obsaženo
---	--	--	---	--	--

D: **Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.**
 GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
 F: **Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.**
 NL: Houd u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
 E: **Observe y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.**
 I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.
 P: **Tör om atenção o texto de segurança anexó e guard- -lo para consulta.**
 S: Se åakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.
 FIN: Huomioi ja säilytä ohjelset varolitukset.
 DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: **Na alijid vedlagti sikkerhetstøkst klar til bruk.**
 RU: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.
 PL: **Stosować się do załączonej karty bezpiecze/stwa i mieć ją stale do wglądu.**
 GR: ποσ έτε τις ουνημι νεσ υποδείξεισ ασ άλειασ και αλάξτε τις τοι ύστε να τις χ τε πάντα σε όιάθ ση οασ.
 TR: **Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.**
 CZ: Dbejte na pfiilolen' bezpečnostní text a mójte jej pfiipraven' na dosah.
 H: **A mellékelt biztons- gi szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz- sra készen!**
 SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben / Required colours / Peintures nécessaires / Benodigde kleuren / Pinturas necesarias / Tintas necessárias / Colori necessari / Använda färger / Tarvittavat värit / Du trenger følgende farger / Невобходимые краски / Pořizbové barvy / Απαιτούμενα χρώματα / Gerekti renkler / Potrebne barvy / Szükséges színek / Potrebne barva

A

hautfarbe, matt 35
flesh, matt
couleur chair, mat
huidskleur, mat
color piel, mate
côr da pele, fosco
côbra pelle, opaco
høttfarg, matt
шарован, хромед
høttfarge, mat
høttfarge, matt
телесный, матовый
челюсть, матовый
χρώμα δέρματος, ματ
ten rengi, mat
barva kůže, matná
b(ü)rszín, matt
barva kože, mat

B

weiß, seidenmatt 301
white, silky-matt
blanc, satiné mat
wit, zijdemat
blanco, mate seda
branco, fosco sedoso
blanco, opaco seta
vit, sidenmatt
valkoinen, silkkihimmeä
hvid, silkematt
hvit, silkematt
белый, шелковисто-матовый
biely, jedwabisto-matowy
λευκό, μεταξωτό ματ
beyaz, ipek mat
biłá, hedvábná matná
fehér, selyemmatt
bela, svila mat

C

weiß, matt 5
white, matt
blanc, mat
wit, mat
blanco, mate
branco, fosco
blanco, opaco
vit, matt
valkoinen, himmeä
hvid, mat
hvit, matt
белый, матовый
biely, matowy
λευκό, ματ
beyaz, mat
biłá, matná
fehér, matt
bela, mat

90% D 10%

dunkelgrau, seidenmatt 378
dark grey, silky-matt
gris foncé, satiné mat
donkergrjs, zijdemat
gris oscuro, mate seda
cinzento escuro, fosco sedoso
grigio scuro, opaco seta
mörkgrå, sidenmatt
harmaa, silkkihimmeä
mørkegrå, silkematt
mørkegrå, silkematt
серый, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
γκρι, μεταξωτό ματ
grj, ipek mat
šedá, hedvábná matná
szürke, selyemmatt
siva, svila mat

schwarz, matt 8

black, matt
noir, mat
zwart, mat
negro, mate
preto, fosco
nero, opaco
svart, mat
musta, himmeä
sort, mat
sort, matt
черный, матовый
czarny, matowy
μαύρο, ματ
siyah, mat
černá, matná
fekete, matt
črna, mat

80% E 20%

hellgrau, seidenmatt 371
light grey, silky-matt
gris clair, satiné mat
hohgrjs, zijdemat
gris claro, mate seda
cinzento claro, fosco sedoso
grigio chiaro, opaco seta
lysgrå, sidenmatt
vaaleaharmaa, silkkihimmeä
lysgrå, silkematt
lysgrå, silkematt
серый, шелковисто-матовый
jasnoszary, jedwabisto-matowy
ανοιχτό γκρι, μεταξωτό ματ
açik grj, ipek mat
světlošedá, hedvábná matná
világosszürke, selyemmatt
sveto siva, svila mat

+

grau, seidenmatt 374
grey, silky-matt
gris, satiné mat
grjs, zijdemat
gris, mate seda
cinzento, fosco sedoso
grigio, opaco seta
grå, sidenmatt
harmaa, silkkihimmeä
grå, silkematt
grå, silkematt
серый, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
γκρι, μεταξωτό ματ
grj, ipek mat
šedá, hedvábná matná
szürke, selyemmatt
siva, svila mat

F

schwarz, matt 8
black, matt
noir, mat
zwart, mat
negro, mate
preto, fosco
nero, opaco
svart, mat
musta, himmeä
sort, mat
sort, matt
черный, матовый
czarny, matowy
μαύρο, ματ
siyah, mat
černá, matná
fekete, matt
črna, mat

G

farngrün, seidenmatt 360
green, silky-matt
vert feuillée, satiné mat
varengreen, zijdemat
verde helecho, mate seda
verde feta, fosco sedoso
verde feta, opaco seta
ornbunskgrön, sidenmatt
sarihiivinväreä, silkkihimmeä
bregnegrün, silkematt
bregnegrün, silkematt
зелен, папоротник, шелк.-матовый
zielony paprot, jedwabisto-matowy
πράσινο φτέρης, μεταξωτό ματ
egreitt oli yeslii, ipek mat
kapradinová zelená, hedvábná mat.
páfrányzöld, selyemmatt
paprot zelena, svila mat

H

feuerrot, seidenmatt 330
fiery red, silky-matt
rouge feu, satiné mat
rood helder, zijdemat
rojo fuego, mate seda
varmeño vivo, fosco sedoso
rosso fuoco, opaco seta
eldröd, sidenmatt
härpunsainen, silkkihimmeä
ljöd, silkematt
ljöd, silkematt
огненно-красный, шелк.-матовый
czernony ognisty, jedwabisto-mat.
κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό ματ
ateş kırmızı, ipek mat
ohnivá červená, hedvábná matná
tzipir os, selyemmatt
ogjenj rdeča, svila mat

I

silber, metallic 90
silver, metallic
argent, métallique
zilver, metallic
plata, metalizado
grata, metálico
argento, metalico
silver, metallic
høpa, metallikk
sølv, metallikk
серебристый, металлик
srebro, metaliczny
ασπρί, μεταλλικό
gümüş, metallik
stříbrná, metaliza
ezüst, metallik
srebrna, metallik

J

grau, matt 57
grey, matt
gris, mat
grjs, mat
gris, mate
cinzento, fosco
grigio, opaco
grå, matt
harmaa, himmeä
grå, mat
grå, matt
серый, матовый
szary, matowy
γκρι, ματ
grj, mat
šedá, matná
szürke, matt
siva, mat

K

aluminium, metallic 99
aluminium, metallic
aluminium, métallique
aluminium, metallic
aluminio, metalizado
aluminio, metálico
aluminium, metalico
aluminium, metallic
aluminium, metallikk
aluminium, metallikk
aluminium, metallic
алюминиевый, металлик
aluminium, metaliczny
αλουμίνιο, μεταλλικό
aluminium, metallik
híniková, metaliza
aluminium, metallik
aluminium, metallik

L

brunze, metallic 95
brunze, metallic
brunze, métallique
brons, metallic
bronce, metalizado
brunze, metálico
brunze, metalico
brons, metallic
bronsi, metallikk
brunze, metallikk
brunze, metallic
бронзовый, металлик
brąz, metaliczny
μπρούτζινο, μεταλλικό
bronz, metallik, mat
bronzová, metaliza
bronz, metallik
brunza, metallik

M

belge, seidenmatt 314
belge, silky-matt
belge, satiné mat
belge, zijdemat
belge, mate seda
bege, fosco sedoso
belge, opaco seta
belge, sidenmatt
belge, silkkihimmeä
belge, silkematt
belge, silkematt
белый, шелковисто-матовый
bielony, jedwabisto-matowy
μπεζ, μεταξωτό ματ
bej, ipek mat
bélzová, hedvábná matná
bézs, selyemmatt
slonova kost, svila mat

80%

farngrün, seidenmatt 360
green, silky-matt
vert feuillée, satiné mat
varengreen, zijdemat
verde helecho, mate seda
verde feta, fosco sedoso
verde feta, opaco seta
ornbunskgrön, sidenmatt
sarihiivinväreä, silkkihimmeä
bregnegrün, silkematt
bregnegrün, silkematt
зелен, папоротник, шелк.-матовый
zielony paprot, jedwabisto-matowy
πράσινο φτέρης, μεταξωτό ματ
egreitt oli yeslii, ipek mat
kapradinová zelená, hedvábná mat.
páfrányzöld, selyemmatt
paprot zelena, svila mat

N

laubgrün, seidenmatt 364
leaf green, silky-matt
vert feuille, satiné mat
bladgreen, zijdemat
verde foliag, mate seda
verde pal, fosco sedoso
verde foglia, opaco seta
lyvgrün, sidenmatt
lehdenväreä, silkkihimmeä
lavgrøn, silkematt
lavgrøn, silkematt
листоно-зеленый, шелк.-матовый
zielony liściasty, jedwabisto-matowy
πράσινο φυλλοπλάτων, μεταξωτό ματ
yaprak yeslii, ipek mat
zelená jako list, hedvábná matná
lombzöld, selyemmatt
list zelena, svila mat

20%

grau, seidenmatt 374
grey, silky-matt
gris, satiné mat
grjs, zijdemat
gris, mate seda
cinzento, fosco sedoso
grigio, opaco seta
grå, sidenmatt
harmaa, silkkihimmeä
grå, silkematt
grå, silkematt
серый, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
γκρι, μεταξωτό ματ
grj, ipek mat
šedá, hedvábná matná
szürke, selyemmatt
siva, svila mat

O

grau, seidenmatt 374
grey, silky-matt
gris, satiné mat
grjs, zijdemat
gris, mate seda
cinzento, fosco sedoso
grigio, opaco seta
grå, sidenmatt
harmaa, silkkihimmeä
grå, silkematt
grå, silkematt
серый, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
γκρι, μεταξωτό ματ
grj, ipek mat
šedá, hedvábná matná
szürke, selyemmatt
siva, svila mat

P

holzbraun, seidenmatt 382
wood brown, silky-matt
brun bois, satiné mat
houtbruin, zijdemat
marón madera, mate seda
castanho madeira, fosco sedoso
marone legno, opaco seta
håbrun, sidenmatt
puutaruskea, silkkihimmeä
trubrun, silkematt
trubrun, silkematt
древяно-коричневый, шелк.-матовый
drewnobrazowy, jedwabisto-matowy
καφέ ξύλου, μεταξωτό ματ
odun kahverengisi, ipek mat
hnědá barvy dřeva, hedvábná mat.
fabarna, selyemmatt
drevo plava, svila mat

P

holzbraun, seidenmatt 382
wood brown, silky-matt
brun bois, satiné mat
houtbruin, zijdemat
marón madera, mate seda
castanho madeira, fosco sedoso
marone legno, opaco seta
håbrun, sidenmatt
puutaruskea, silkkihimmeä
trubrun, silkematt
trubrun, silkematt
древяно-коричневый, шелк.-матовый
drewnobrazowy, jedwabisto-matowy
καφέ ξύλου, μεταξωτό ματ
odun kahverengisi, ipek mat
hnědá barvy dřeva, hedvábná mat.
fabarna, selyemmatt
drevo plava, svila mat

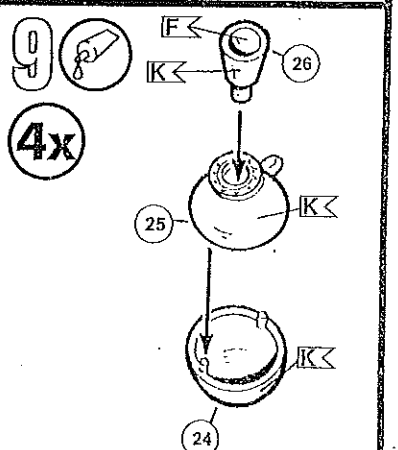
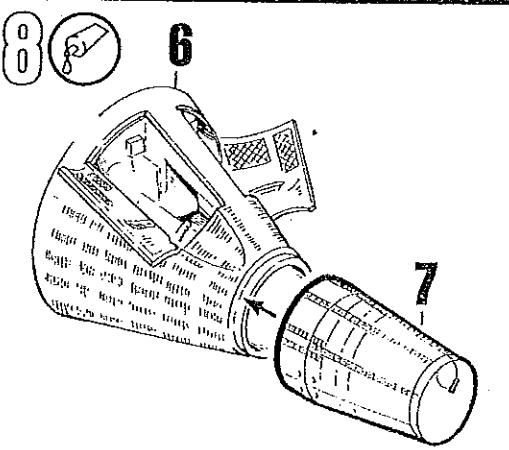
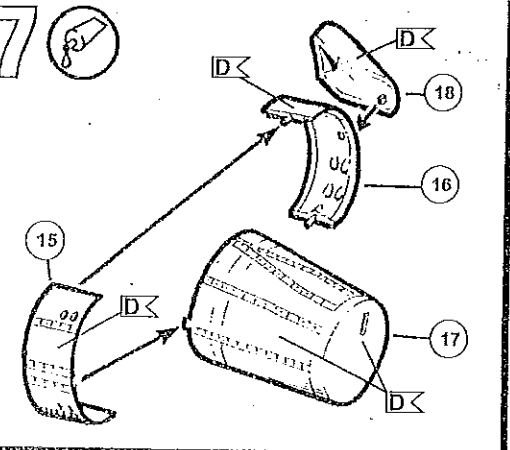
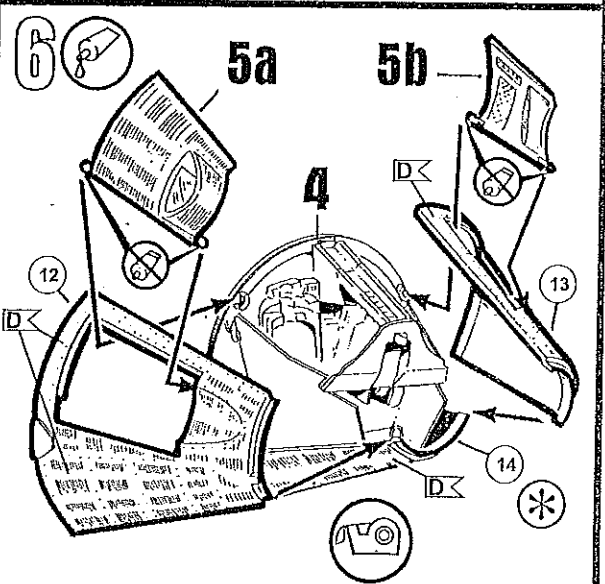
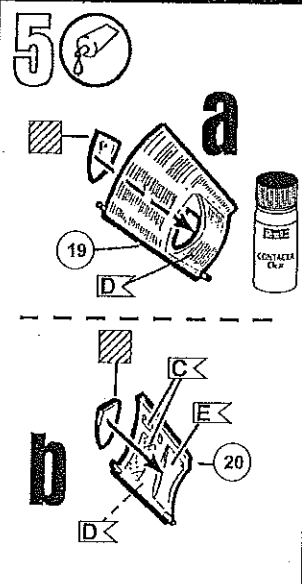
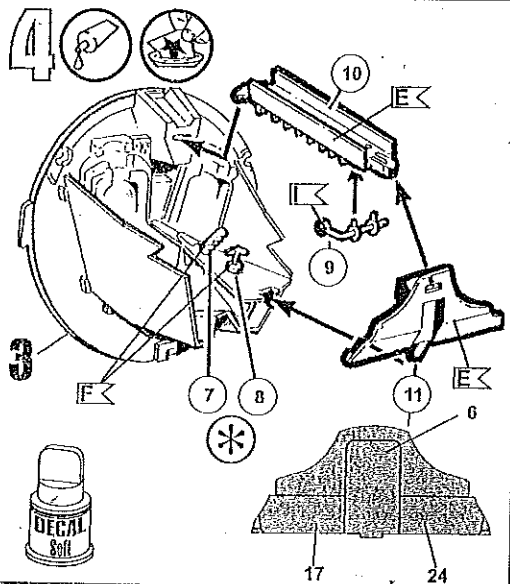
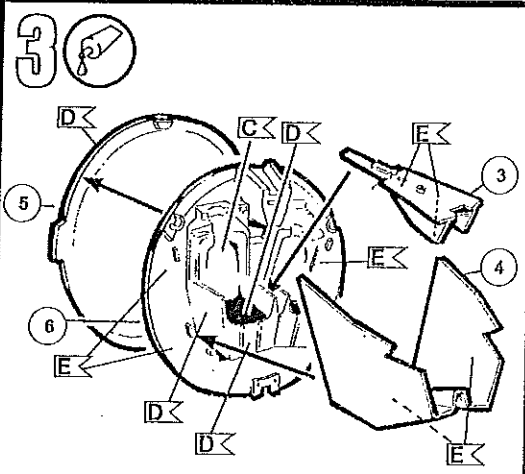
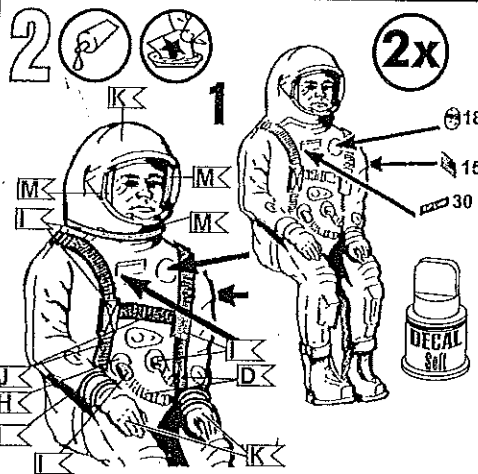
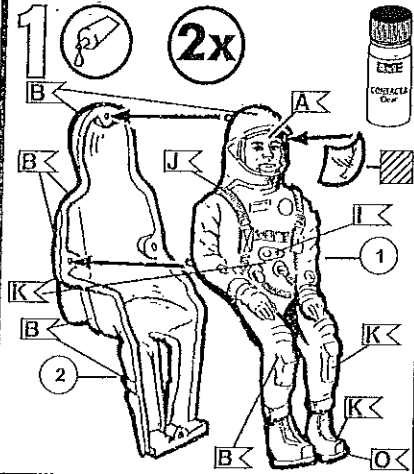
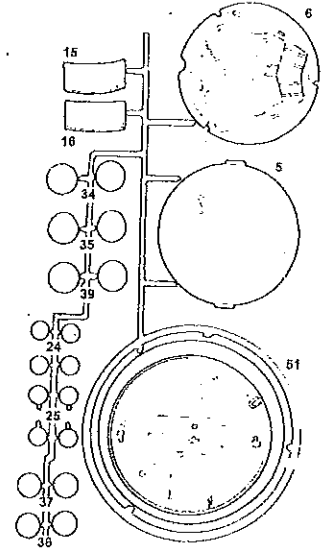
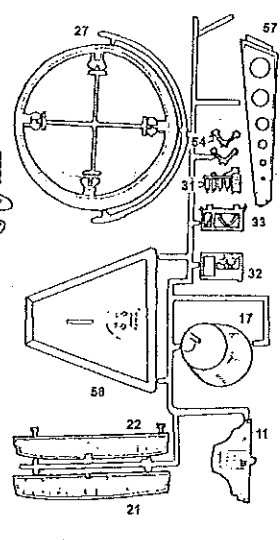
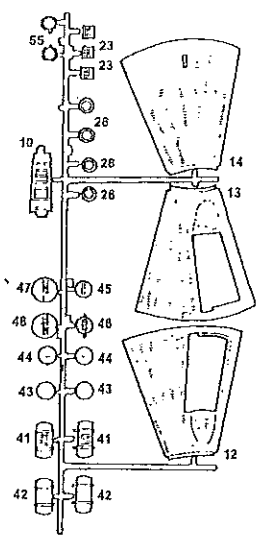
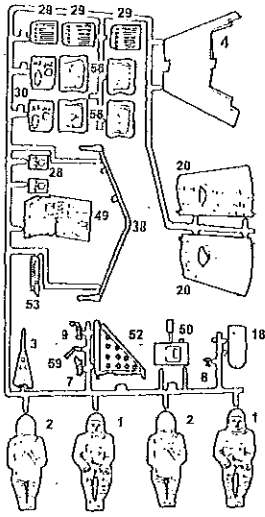
Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung, das aus der Kartonage herausgeschittene EAN-Strichcode-Feld und der Kassenbonno eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt nur für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to return: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be processed only if returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will 20-30, 32257 Bünde.

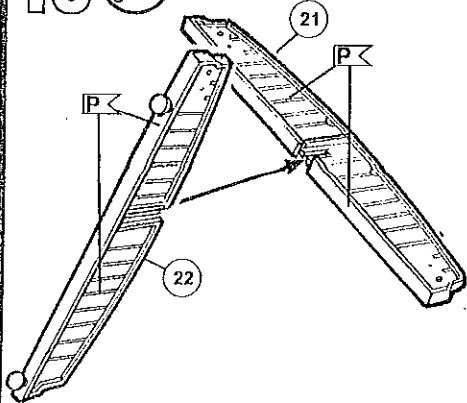
This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Orchard Mews, 18c High Street, Tring, Herts. For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids. Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse. Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendrez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, P-21000 Dijon, France. Pour toutes les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

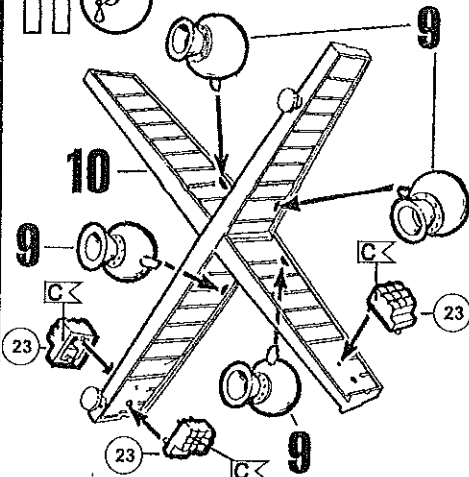
Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN-streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden. Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië. Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken u contact op te nemen met uw winkelier.



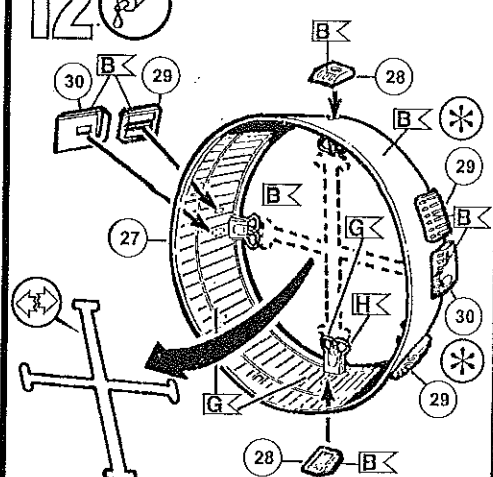
10



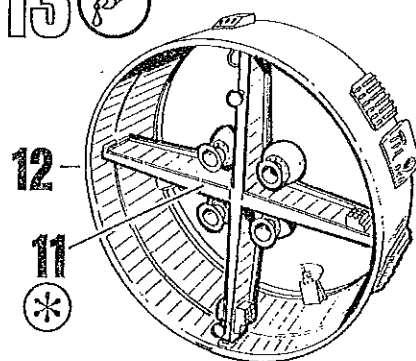
11



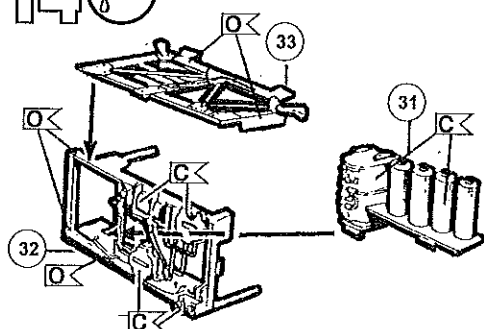
12



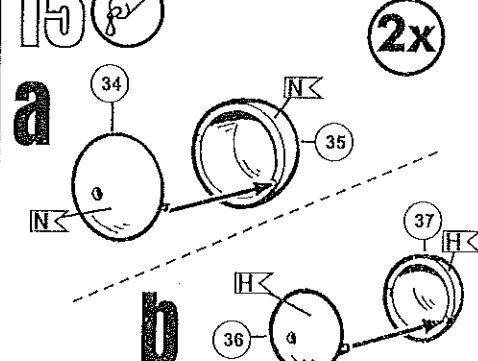
13



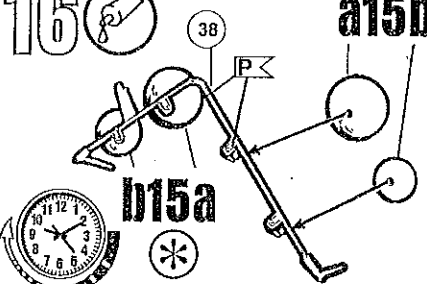
14



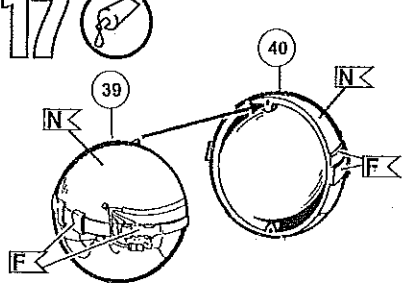
15



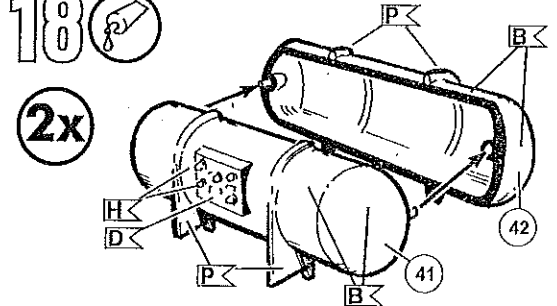
16



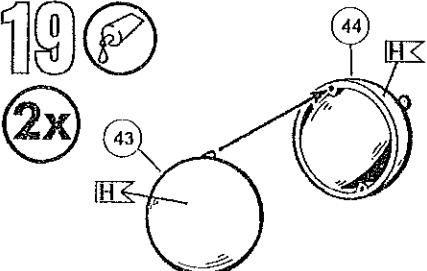
17



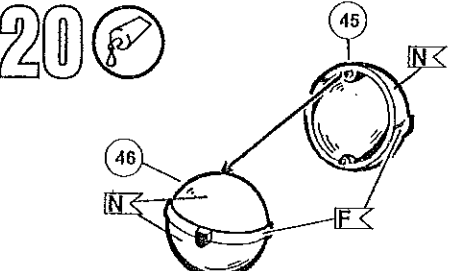
18



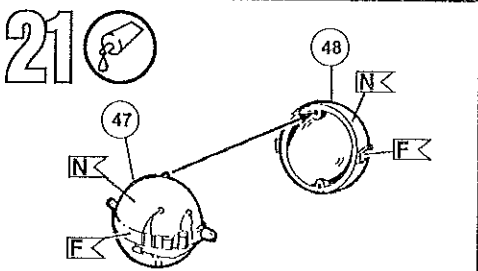
19



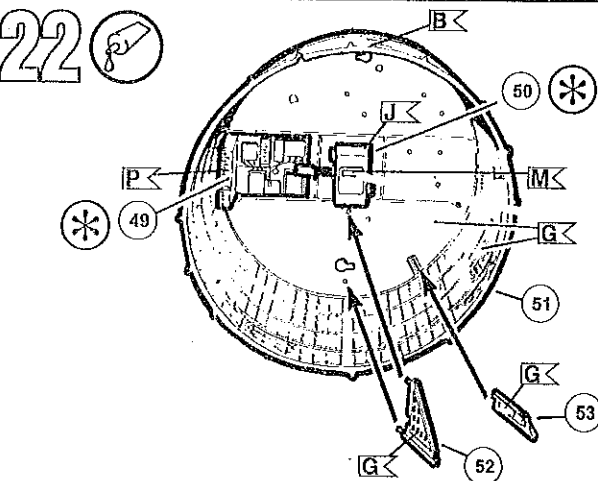
20



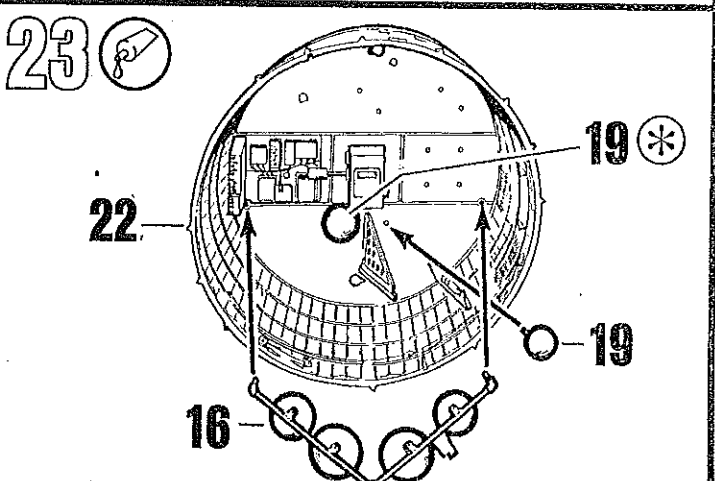
21



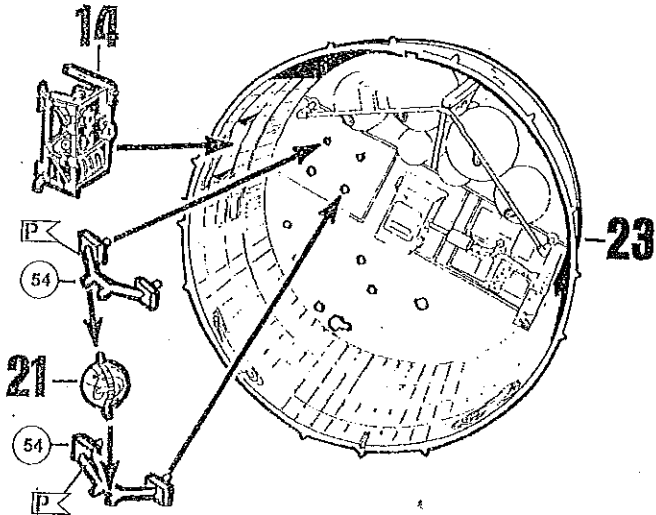
22



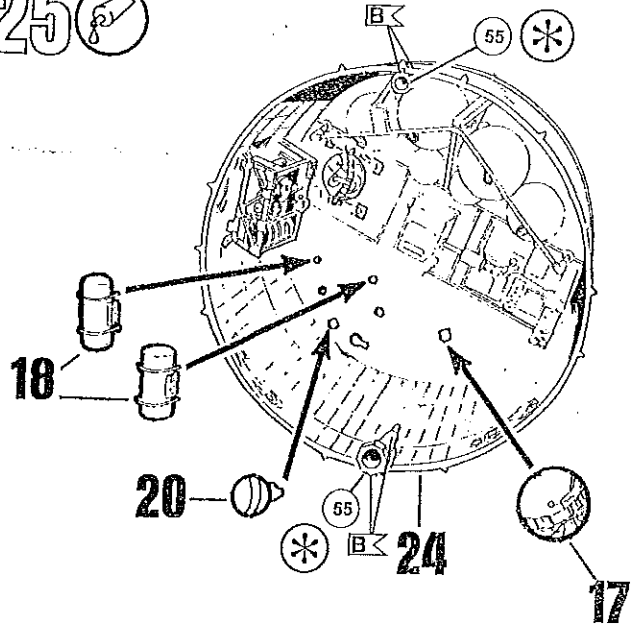
23



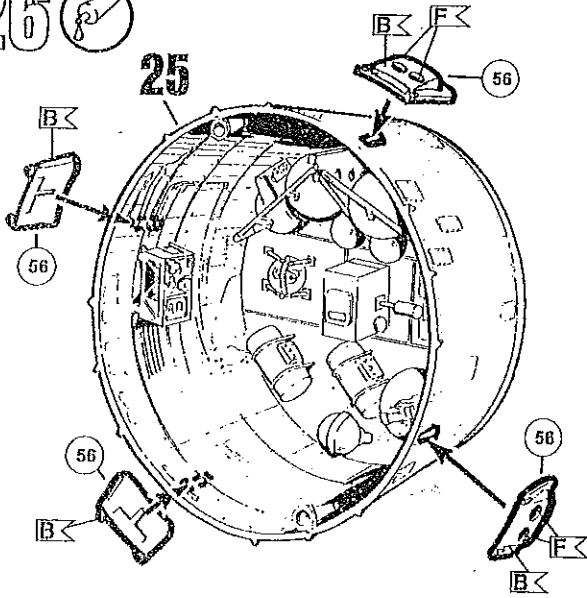
24



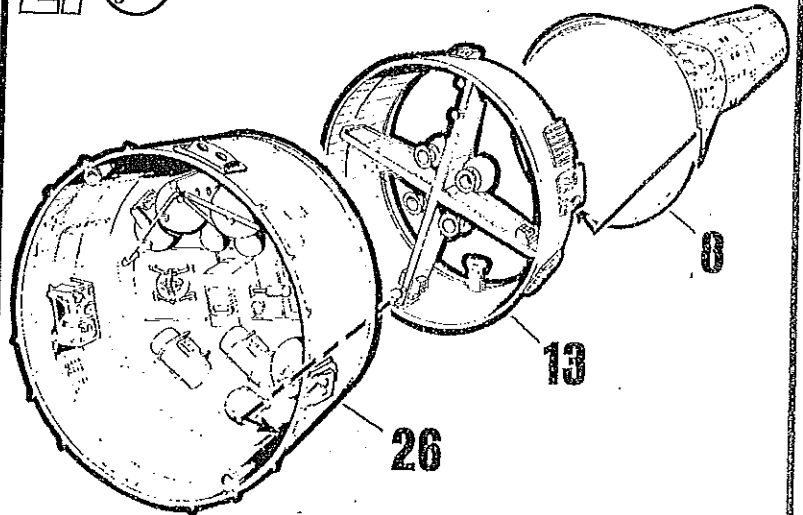
25



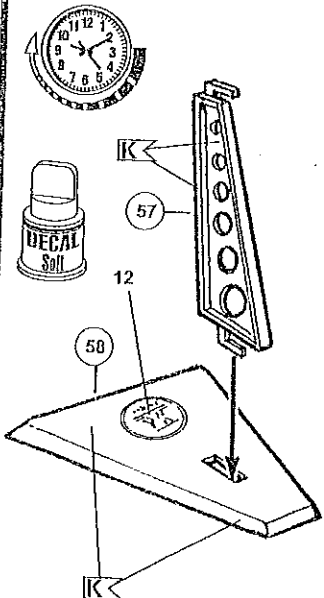
26



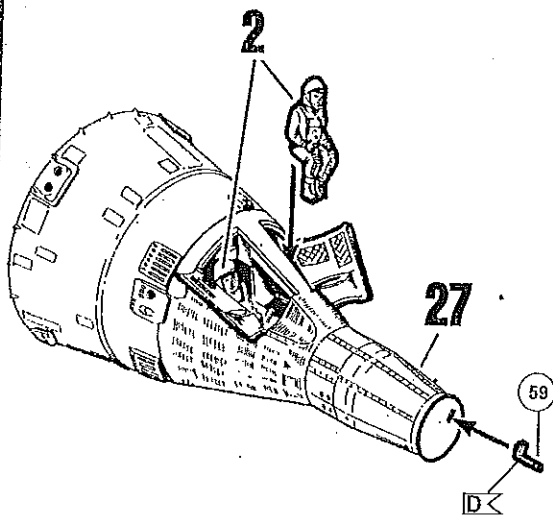
27



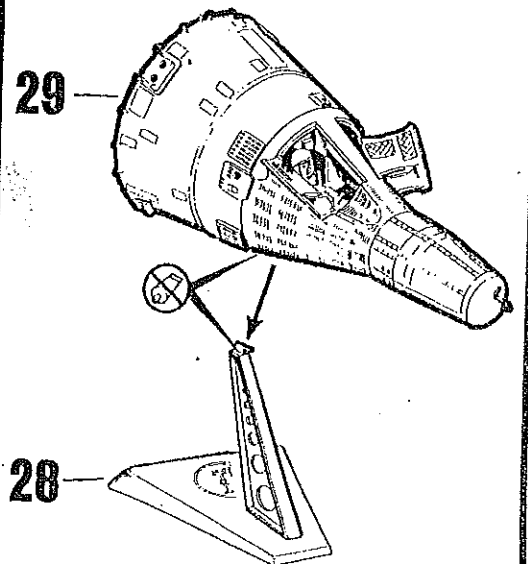
28



29

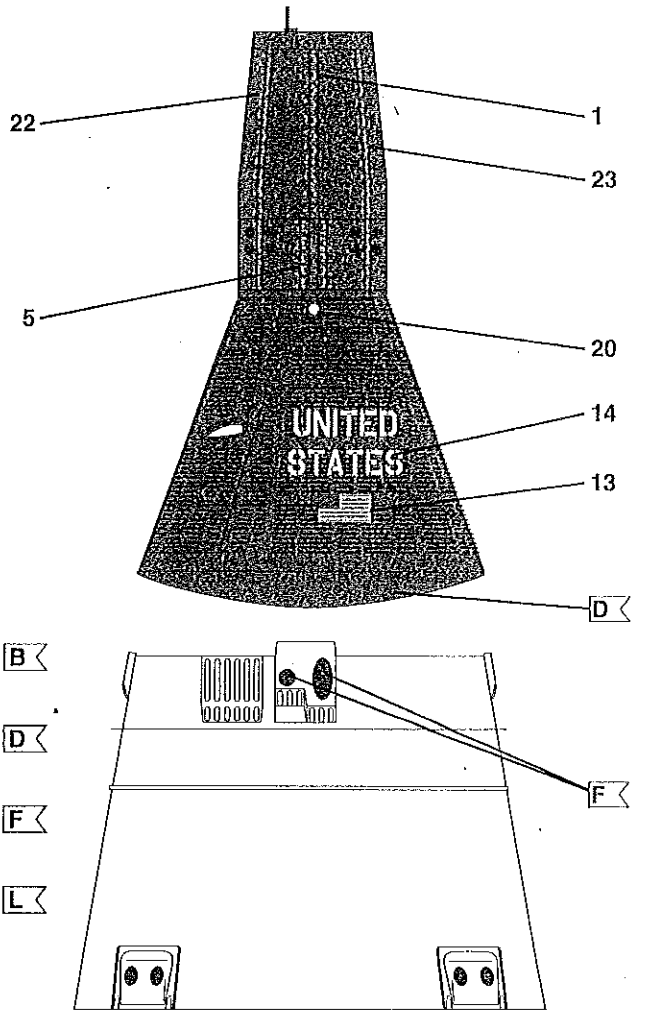
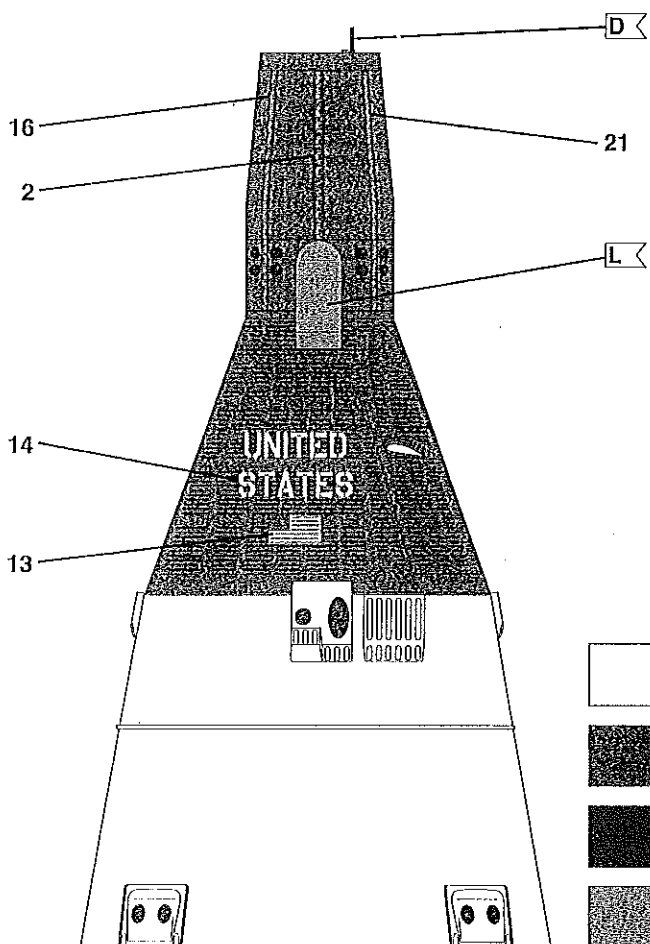
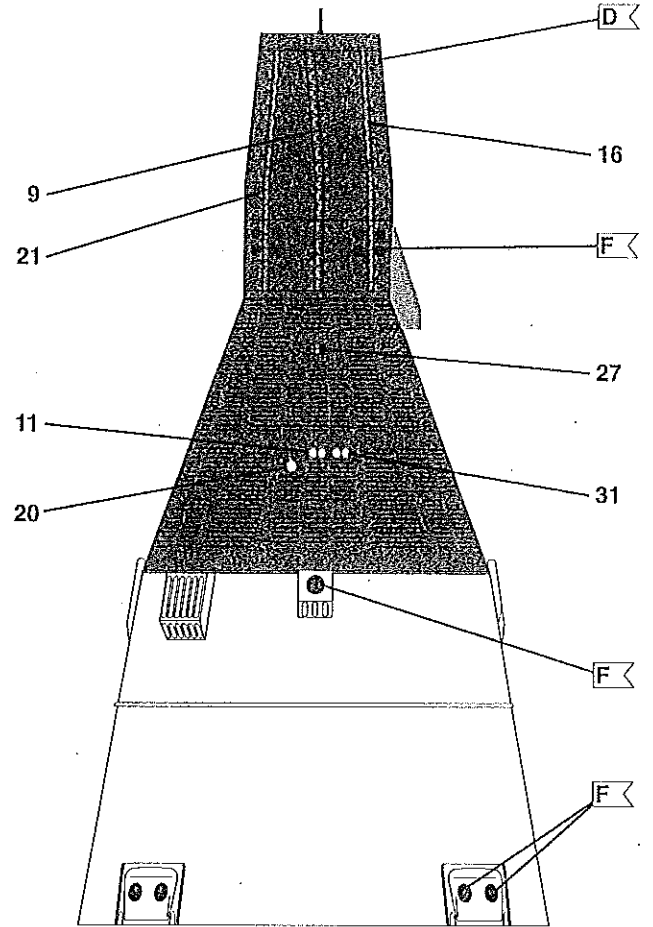
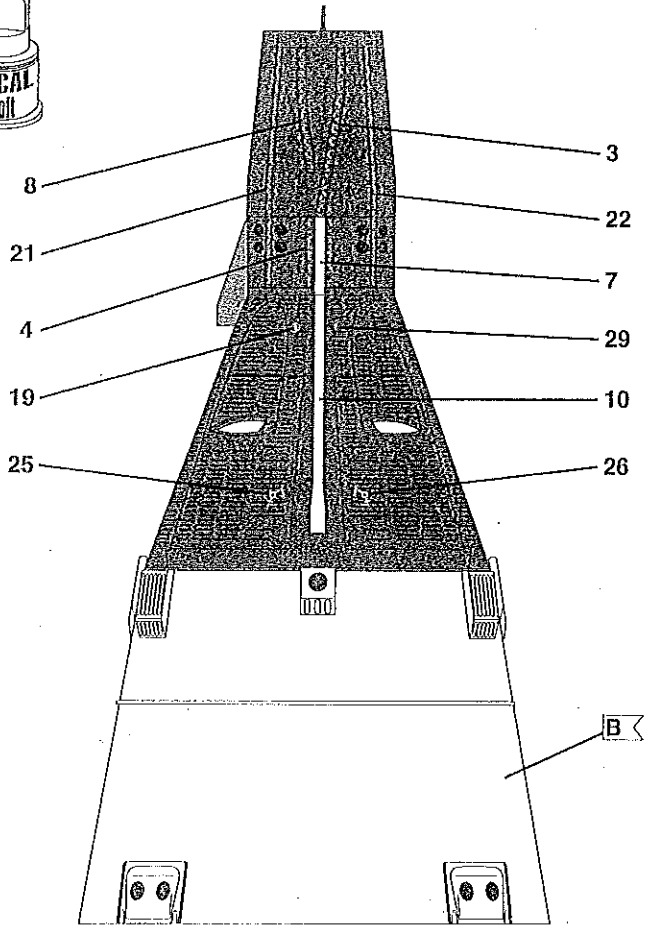






30



31  

"Gemini" Space Capsule, NASA, USA, 1965-66



	B
	D
	F
	L